



A E B

Aktive Eltern von Menschen mit Behinderung VFG
Genitori attivi per l'inclusione delle persone con disabilità APS

„CE L`ABBIAMO FATTA!“

„WIR HABENS GESCHAFFT!“

INCLUSIONE NEL MONDO LAVORATIVO VISTA DA PARTE DELL'AEB –
GENITORI ATTIVI PER L'INCLUSIONE DELLE PERSONE CON DISABILITÁ APS

ARBEITSINKLUSION AUS DER SICHT DES AEB-AKTIVE ELTERN VON
MENSCHEN MIT BEHINDERUNG VFG

ELENCO PROVVEDIMENTI DELL`AEB IN MERITO ALL`INCLUSIONE LAVORATIVA DI PERSONE CON DISABILITÁ

Maßnahmenkatalog des AEB zur Arbeitsinklusion

NELL'ULTIMO BIENNIO DELLA SCUOLA DELL'OBBLIGO
IL PASSAGGIO AL LAVORO DEVE ESSERE PROGRAMMATO IN
MANIERA INCENTRATA SULLA PERSONA

WÄHREND DER LETZTEN ZWEI JAHRE DER BILDUNGSPFLICHT
MUSS DER ÜBERGANG IN DIE ARBEITSWELT
PERSONENZENTRIERT GEPLANT WERDEN

ATTUAZIONE DEL PROTOCOLLO D`INTESA: DEVONO ESSERE SVOLTI I TIROCINI NELLE 4. E 5. CLASSI DELLE SCUOLE SUPERIORI

**Umsetzung des Einvernehmungsprotokolls:
Praktika in der 4.und 5. Klasse Oberschule**

CREARE LA POSSIBILITÁ DI FREQUENTARE IL 4. E 5. ANNO DI SCUOLA SUPERIORE PRESSO GLI ISTITUTI PROVINCIALI

Möglichkeiten schaffen, das 4. und 5. Oberschuljahr an den Landesfachschulen zu besuchen

CREARE L'OPPORTUNITÁ DI SEGUIRE UN SECONDO CORSO DI FORMAZIONE

Möglichkeit schaffen, einen zweiten Bildungsweg
einzuschlagen

DEVONO ESSERE CREATI NUOVI POSTI DI LAVORO E PROFILI PROFESSIONALI IN ASILI NIDO, ASILI, SCUOLE, CASE DI RIPOSO E STRUTTURE SANITARIE

NEUE ARBEITSPLÄTZE UND BERUFSBILDER IN KITA'S, KINDERGÄRTEN UND SCHULEN, SOWIE SENIORENHEIMEN UND SANITÄTSBETRIEBEN MÜSSEN GESCHAFFEN WERDEN

AUMENTARE IL NUMERO DEL PERSONALE E ADATTARLO ALLE ESIGENZE

Personalschlüssel erhöhen und den Bedürfnissen
anpassen

UNA BUONA FORMAZIONE E SEGUENTE AGGIORNAMENTO PER I SUPERVISORI DEL POSTO DI LAVORO

**Gute Aus - und Weiterbildung der
Arbeitsplatzbegleiter**

LA SENSIBILAZZIONE DELLE IMPRESE ALL' ASSUNZIONE DI PERSONE CON DISABILITÁ VA INTENSIFICATA

Die Sensibilisierung der Betriebe für eine Anstellung der Menschen mit Behinderung muss intensiviert werden

**LE AZIENDE DOVREBBERO RICEVERE UN
COMENSO IN TERMINI DI TEMPO O DENARO
PER IL LAVORO DEI TUTORI INTESI COME
ACCOMPAGNATORI E REFERENTI PER LE
PERSONE CON DISABILITÁ**

**Die Betriebe sollten eine zeitliche oder finanzielle
Entschädigung für ihre Tätigkeit der Tutoren als Begleiter
und Anprechsperson für Menschen mit Behinderung
erhalten**

**É NECESSARIO RAFFORZARE LA CREAZIONE DI
RETE TRA COMMERCIO/ARTIGIANO, SERVIZIO
PUBBLICO, AGRICOLTURA, COOPERATIVE
SOCIALI E SERVIZI PER L'IMPIEGO**

Die Vernetzung zwischen Handel/Handwerk ,öffentlichen Dienst, Landwirtschaft, Sozialgenossenschaft und Diensten zur Arbeitsbeschäftigung muss forciert werden

IL PORTALE DEL LAVORO DELLA PROVINCIA
DOVREBBE CREARE UNA SEZIONE DEDICATA
PER L'INSERIMENTO DELLE PERSONE CON
DISABILITÁ – INFORMAZIONI SUL SOSTEGNO
FINANZIARIO E PERSONALE CHE LE AZIENDE
RICEVONO

Beim Jobportal des Landes soll auch ein eigener Bereich zur Vermittlung von Menschen mit Behinderung eingerichtet werden, mit Hinweisen zur finanziellen und personellen Unterstützungsmöglichkeiten ,die Firmen erhalten

CORSI DI FORMAZIONE PER L'INSERIMENTO LAVORATIVO E GLI ISTITUTI TECNICI: I RELATIVI DATI DOVREBBERO ESSERE REGOLARMENTE RILEVATI STATISTICAMENTE E PUBBLICATI

Die Daten der Absolventen der Schulen, die in ein
Arbeitsverhältnis übernommen werden ,sollten regelmäßig
erfasst und publiziert werden

CORSO FSE PER INCLUSIONE SOCIALE

ESF Kurse nach Beendigung der Schulpflicht soziale Inklusion

**SOLO NEL CORSO DEL SECONDO
ANNO DI PROGETTO DI INSERIMENTO
LAVORATIVO DEVE ESSERE COINVOLTA
LA COMMISSIONE MEDICA**

**Erst im Laufe des 2. Jahres eines
Arbeitsintegrationsprojektes sollte die
Ärztekommision eingeschaltet werden**

SE NON VENISSE DETERMINATA ALCUNA CAPACITÁ LAVORATIVA, I SERVIZI SOCIALI PORTANO AVANTI UN PROGETTO LAVORATIVO

Falls keine Arbeitsfähigkeit festgestellt wird, soll ein Projekt
in Form von Arbeitsbeschäftigung von den Sozialdiensten
weitergeführt werden

L'ASPETTO DI UNA QUALIFICAZIONE
PARZIALE DEVE ESSERE ESAMINATO E
SVILUPPATO

Der Aspekt der Teilqualifikation muss untersucht
und ausgebaut werden

**LE LINEE GUIDA SUGLI ESAMI DI
BILINGUISMO – I CORSI DI
PREPARAZIONE DEVONO ESSERE
EROGATI A LIVELLO DECENTRATO**

Richtlinien zur Zweisprachigkeitsprüfung
dezentrale Vorbereitungskurse vorsehen

PER LE PERSONE CON DISABILITÁ GRAVE E
PLURIMA, INABILI AL LAVORO, DEVONO
ESSERE DISPONIBILI POSTI SUFFICIENTI NEI
SERVIZI SEMI RESIDENZALI E/O CENTRI
DIURNI

Für Menschen mit schwerer und mehrfach
Beeinträchtigung genügend Plätze in teilstationären
Diensten und/oder Tagesförderstätten vorsehen

NELL'AUDIT FAMIGLIA E LAVORO TENERE IN
FORTE CONSIDERAZIONE L'ASSUNZIONE DI
PERSONE CON DISABILITÁ AL DI LÁ DELLA
QUOTA OBBLIGATORIA E DEL LAVORO DI
CURA DEI FAMIGLIARI DELLE PERSONE CON
DISABILITÁ

Beim Auditrat Familie und Beruf soll die Anstellung von
Menschen mit Behinderung und die care Arbeit von
Familienmitgliedern dieser Personen stark berücksichtigt
werden



A E B

Aktive Eltern von Menschen mit Behinderung VFG
Genitori attivi per l'inclusione delle persone con disabilità APS

**HERZLICHEN DANK FÜR DIE
AUFMERKSAMKEIT**

**UN CALOROSO RINGRAZIAMENTO PER LA
VOSTRA ATTENZIONE**